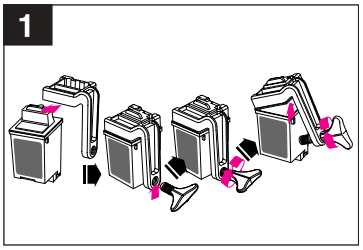
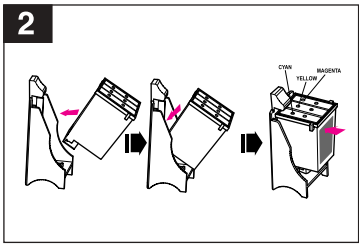
## Polish

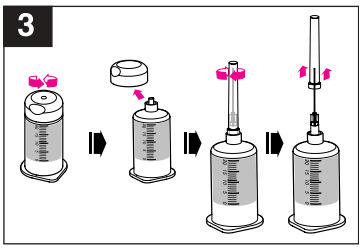
1. Jak pokazano na rysunku zamontuj metalowy uchwyt na pokrywie kartridża. Wkręć śrubę motylkową do uchwytu i obracaj aż do odłączenia pokrywy.



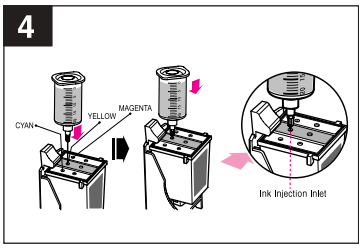
2. Włóż kartridż dyszami do przyrządu do napełniania i popychaj górę kartridża dopóki nie usłyszysz że kartridż wskoczył na miejsce.



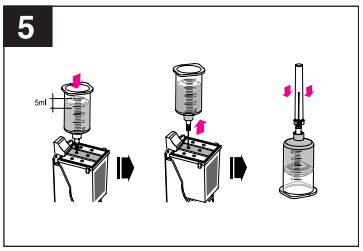

3. Otwórz zamknięcie pojemnika z atramentem i przyłącz igłę do wstrzykiwania.



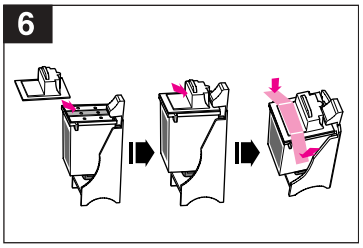
4. Wciśnij igłę do napełniania głęboko do komory z kolorem wskazanym na rysunku kierując igłę w stronę dysz.



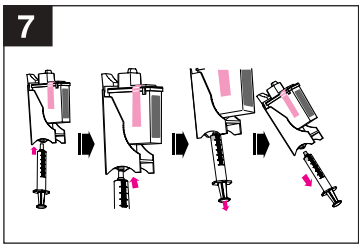

5. Wysuń igłę ok. 5mm z powrotem, następnie powoli wstrzykuj 5ml atramentu poprzez naciśnięcie tłoczka w pojemniku z atramentem przez ok. 15 sekund. Następnie wyciągnij pojemnik z atramentem.
   - ◆ Ostrzeżenie 1: Podana ilość atramentu dotyczy całkowicie pustego kartridża.
   - ◆ Ostrzeżenie 2: Wstrzykiwanie zbyt szybko lub większej niż podano ilości atramentu może spowodować przelanie lub wyciek atramentu.



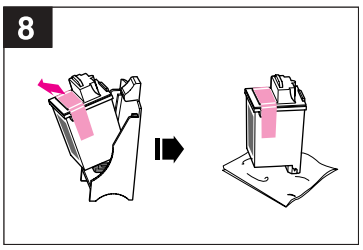

6. Jak pokazano na obrazku zapieczętuj z powrotem pokrywę kartridża załączoną taśmą.



7. Połącz dostarczoną strzykawkę ssącą do otworu gumowego w dnie przyrządu do napełniania i powoli odciągnij 0,5 ml atramentu. Następnie odłącz strzykawkę.
   - ◆ Ostrzeżenie: Do wykonania powyższego kroku użyj strzykawki bez igły i zwróć baczną uwagę aby odciągnięty atrament nie spłynął z powrotem do kartridża.
   - ❁ Uwaga: Procedura ta ma na celu oczyszczenie dysz kartridża dla poprawy jakości wydruku.



8. Wyjmij kartridż z przyrządu do napełniania i zetrzyj nadmiar atramentu z dysz przykładając kilkakrotnie kartridż dyszami do miękkiej tkaniny. Zaistaluj kartridż w drukarce i przeprowadź procedurę "nozzle cleaning" (czyszczenia dysz) przed drukowaniem.
   - ❁ Uwaga: Gdy atrament nadal wycieka z dysz kartridża po napełnieniu i jakość wydruku jest niezadowalająca, przeczytaj "Co zrobić gdy występują problemy po napełnieniu" (znajduje się przy końcu instrukcji obsługi) i poczyń odpowiednie kroki.



## Czech

1. Podle obrázku nasaďte kovový přípravek na horní kryt cartridge. Našroubujte na přípravek křídlový šroub a otáčejte jim ve směru hodinových ručiček, dokud nebude horní kryt zcela odstraněn.

2. Vložte cartridge do plnícího držáku tryskami napřed a zatlačte horní část cartridge do držáku, dokud neuslyšíte zacvaknutí, že je na místě.

3. Sundejte uzávěr ze zásobníku s inkoustem a nasaďte na něj injekční jehlu.

4. Zasuňte injekční jehlu hluboko do plnícího otvoru, podle obrázku kde je uvedeno správné umístění barev tak, aby jehla směřovala k tryskám.

5. Vytáhněte jehlu o 5mm zpět a pomalu vstřikujte okolo 5ml inkoustu po dobu 15 sekund tak, že tlačíte na píst zásobníku s inkoustem. Poté zásobník s inkoustem vyjměte.
   - ◆ Varování 1: Výše uvedené množství inkoustu platí pro úplně prázdnou cartridge.
   - ◆ Varování 2: Pokud vstříknete více inkoustu, nebo ho vstříknete rychle může dojít k jeho vytékání.

6. Přiloženou lepící páskou přilepte zpět horní kryt cartridge podle obrázku.

7. Zasuňte dodávanou injekční stříkačku do gumového otvoru na spodní straně plnícího držáku a pomalu odsajte asi 0,5ml inkoustu. Vytáhněte stříkačku ven.
   - ◆ Varování : Pro výše uvedený krok použijte injekční stříkačku bez jehly a dávejte obzvlášť pozor na to, aby se odsátý inkoust nedostal zpět do cartridge.
   - ❁ Poznámka: Tento postup se provádí pro vyčištění trysek cartridge, pro zvýšení kvality tisku.

8. Vyjměte cartridge z plnícího držáku a očistěte nadbytečný inkoust kolem trysek cartridge několikerým přiložením kousku jemného hadříku. Nainstalujte cartridge do tiskárny a před použitím spusťte proces "čistění trysek" .
   - ❁ Poznámka: Pokud po naplnění vytéká inkoust z trysek, nebo není dobrá kvalita tisku čtěte "První pomoc při problémech po naplnění cartridge" na konci tohoto návodu a proveďte potřebné kroky.

## Bulgarian

1. Както е показано на картинката, монтирайте металния държач върху капака на главата. Вземете винта и го завъртете по посока на часовниковата стрелка, докато напълно махнете капака.

2. Пъхнете главата в станцията и натиснете горната част с дюзата, докато чуете щракване.

3. Отворете бутилката с мастило и монтирайте иглата за пълнене.

4. Пъхнете иглата в отвора, като я държите перпендикулярно на дюзата.

5. Изтеглете спринцовката назад около 5 mm и после бавно инжектирайте 5 ml мастило, като натискате буталото на бутилката, за около 15 секунди. После извадете бутилката.
   - ◆ Внимание 1: Посоченото по-горе количество е за изцяло празна глава.
   - ◆ Внимание 2: Ако инжектирате мастилото прекалено бързо или в прекалено голямо количество, то може да протече.

6. Запечатайте капака на главата с лепенката от комплекта, както е показано на картинката.

7. С помощта на спринцовката бавно изтеглете през гумения отвор в долната част на станцията около 0,5 ml мастило. След това извадете спринцовката.
   - ◆ Внимание: За да изпълните горната операция, използвайте спринцовката без иглата за впръскване на мастило и внимавайте изтегленото мастило да не попадне обратно в главата.
   - ❁ Забележка: Тази операция е за почистване на дюзите на главата, с цел да се подобри качеството на печат.

8. Извадете главата от станцията и почистете остатъчното мастило около дюзата, като попивате с мека тъкан. Инсталирайте главата в принтера и активирайте функцията "почистване на главата", преди да започнете да печатате.
   - ❁ Забележка: Ако след пълнене мастилото протече от главата или качеството на печата не е достатъчно добро, прочетете "Спешни мерки при поява на проблеми след пълнене" в края на ръководството и вземете съответните мерки.